

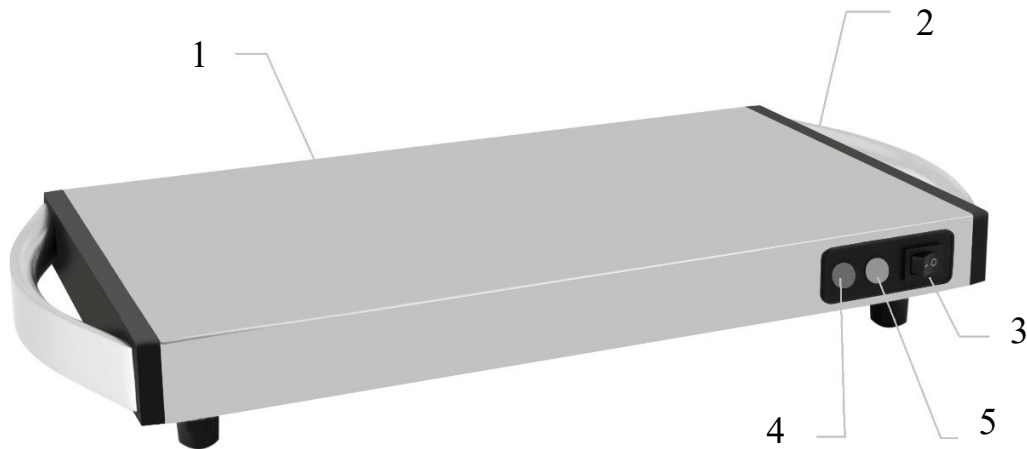


**HOME**Essentials®



Warmhalteplatte  
**WHP-8472 cordless**  
Bedienungsanleitung

---



Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## Sicherheitshinweise

### **VORSICHT!**

**Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.**

**Kinder unter 3 Jahren ohne permanente Aufsicht müssen daran gehindert werden, auf das Gerät zugreifen zu können. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter der Voraussetzung ein- und ausschalten, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage positioniert oder installiert ist, sie bezüglich des**

**sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen und beaufsichtigt werden und die möglichen Gefahren verstanden haben. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, es regulieren, reinigen oder die Wartung durchführen.**

- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Um Stromschläge zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät bitte nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Bitte betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät Schäden aufweisen. Ist eine Reparatur notwendig, wenden Sie sich bitte an Ihre Verkaufsstelle.
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden. Andere Anwendungen können zu Brand führen. Bitte nicht im Freien nutzen.
- Bitte nutzen Sie das Gerät nicht als Heizgerät, um Räume zu erwärmen.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen, stabilen und hitzeresistenten Flächen.
- Bitte entfernen Sie den Netzstecker von der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen, es reinigen oder eine Störung auftritt.
- Bitte führen Sie keine Objekte in das Gerät hinein. Diese können zu Stromschlägen, Feuer oder Schäden am Gerät führen.
- Bitte platzieren Sie das Gerät nicht in die Nähe von Gardinen, Vorhängen oder anderen entflammbar Materialen sowie nicht in die Nähe von Heizquellen.

- Bitte lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Bitte versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren, auseinanderzubauen oder zu verändern.
- Der Gebrauch von fremden Zubehörteilen kann zu Verletzungen führen.
- Bitte lassen Sie das Kabel nicht über der Tischkante oder der Arbeitsfläche hängen und nicht in Berührung mit heißen Oberflächen kommen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei einer Beschädigung des Kabels muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen bestimmt, wie z. B. :
  - Personalküchen in Geschäften
  - Bauernhäuser
  - Von Kunden in Hotels, Motels oder anderen Wohnumgebungen
  - Frühstückspensionen



Bitte nehmen Sie sich vor heißen Oberflächen in Acht und berühren Sie diese bitte nicht, da sie zu Verbrennungen führen können.

Bestandteile (1)	
1 Heizplatte	4 Grüne Indikationsleuchte
2 Handgriff	5 Rote Indikationsleuchte
3 Ein-/Aus-Schalter	

#### Inbetriebnahme

- Stromversorgung: 220-240V~, 50-60Hz oder 50/60Hz, 1100W
- Bitte stellen Sie sicher, dass sich das Gerät auf einem stabilen und hitzeresistenten Untergrund befindet. Bitte schließen Sie anschließend den Netzstecker des Gerätes an die Steckdose an und betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter. Die rote Indikationsleuchte leuchtet auf.
- Das Gerät wärmt nun die Heizplatte abhängig von der Raumtemperatur innerhalb von ca. 12 Minuten auf die im Gerät voreingestellte Temperatur auf. Sobald diese Temperatur erreicht ist, schaltet sich das Heizelement automatisch ab. Die rote Indikationsleuchte erlischt und die grüne Indikationsleuchte leuchtet auf.
- Sie können nun Ihre zu wärmenden Speisen auf geeignetem Geschirr auf die Heizplatte legen. Bitte verwenden Sie kein Geschirr aus Kunststoff. Wir empfehlen Ihnen Geschirr aus Porzellan oder Ton.

- Bitte seien Sie vorsichtig beim Auflegen des Geschirrs auf die Heizplatte, da je nach Geschirrmaterial Kratzer möglich sind.
- Sobald die Temperatur der Heizplatte zu niedrig ist, schaltet sich das Heizelement automatisch wieder ein. Dabei leuchtet wieder die rote Indikationsleuchte auf bis das Gerät die voreingestellte Temperatur erreicht hat.
- Alternativ zum kabelgebundenen Betrieb haben Sie die Möglichkeit, das Gerät nach dem Aufheizen von der Stromzufuhr und das Kabel vom Gerät zu entfernen. Die Heizplatte bleibt kabellos und abhängig von der jeweiligen Raumtemperatur ca. 60 Minuten lang warm.

#### Reinigung

- Bitte entfernen Sie das Gerät vor jeder Reinigung von der Stromzufuhr und lassen Sie es vollständig abkühlen. Tauchen Sie das Gerät bitte nie unter Wasser ein, um Stromschläge zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und zum Abtrocknen ein trockenes Tuch.
- Bitte nutzen Sie keine aggressiven und chemischen Reinigungsmittel sowie keine scheuernden Putzmittel, wie z.B. Stahlwolle.

#### Für den Reklamationsfall

- Möchten Sie das Gerät reklamieren, so können Sie das binnen 24 Monate ab Kaufdatum (Quittung) tun.
- Ein kostenloser Ersatz oder eine kostenlose Reparatur ist bei vorheriger unsachgemäßer Produktmanipulation ausgeschlossen.
- Defekte an Verschleißteilen, Verbrauchsmaterialien, ebenso wie Reinigung, Wartung oder Austausch besagter Teile sind folglich kostenpflichtig.
- Falls Sie eine Reklamation durchführen wollen, so bringen Sie bitte das gesamte Gerät in der Originalverpackung und mit Kaufbeleg zu Ihrem Händler. Für eine zeitnahe und bequeme Serviceanmeldung besuchen Sie ferner unsere Internetseite [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) und erfahren Sie mehr.
- Ohne Kaufbeleg erfolgt grundsätzlich keine kostenlose Reparatur oder ein Austausch.
- Für den Fall, dass der Reklamationsfall analog unserer Service Bestimmungen erfolgt, so werden alle Defekte des Gerätes oder des Zubehörs aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern durch kostenlose Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Austausch des Gerätes beseitigt.
- Die Beschädigung von Zubehörteilen führt nicht automatisch zu einem kostenlosen Austausch des gesamten Gerätes. Kontaktieren Sie in diesen Fällen bitte Ihren Fachhändler. Glasbruch oder Bruch von Plastikteilen ist immer kostenpflichtig.
- Der Fachhändler oder Reparaturservice kann nach Ablauf der Garantie Reparaturen kostenpflichtig durchführen.

#### Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Im Rahmen unserer erweiterten Herstellerverantwortung ist dieses Gerät gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen an Elektronikschrott. Bitte helfen Sie aktiv mit, die Umwelt zu schonen und entsorgen Sie Elektroschrott über die örtlichen Sammelstellen.

Die Verpackung sowie diese Bedienungsanleitung sind recycelbar.

#### EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Before the first use, please read the manual carefully. Keep it for later reference and hand it over to its new owner, if you give the appliance to another person.

## **Safety Precautions**

### **CAUTION!**

**This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.**

**Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**

**Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.**

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage at your home.
- Never immerse the appliance in water or other liquids to prevent electric shocks.
- Please refrain from further usage if the power cord, power plug or the appliance are damaged and contact your seller.

- Please do not use the appliance for other than its intended use. Other uses may cause fire. For domestic indoor use only.
- Do not use the appliance as a room heater.
- Only operate the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Please remove the appliance from the wall socket when it is not in use, before cleaning and in case of malfunctions.
- Please do not insert any objects into the appliance as this may cause electric shocks, fire or damages to the appliance.
- Do not place the appliance near curtains, drapes or other flammable materials. Keep it away from heating sources, e.g. hot gas or electric burners.
- Please do not leave the appliance unattended.
- Do not attempt to repair, disassemble or change the appliance by yourself.
- The usage of accessories not provided by SUNTEC may cause harm.
- Please keep the power cord from table edges, working surfaces or any hot surfaces.
- Children shall not play with the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended for household use and similar applications, such as :
  - Staff kitchens in shops
  - Farmhouses
  - By customers in hotels, motels or other residential environments
  - In bed-and-breakfast environments



Please be careful of hot surfaces and do not touch them as they might cause burns.

#### Components (1)

1 Heating plate	4 Green indicating light
2 Handle	5 Red indicating light
3 On-/Off-switch	

#### Operation

- Operating voltage: 220-240V~, 50-60Hz or 50/60Hz, 1100W
- Please make sure that the appliance is placed on a stable and heat-resistant surface. Put the power plug of the appliance into the wall socket and press the on-/off-switch. The red indicating light will light up.
- The appliance will warm the heating plate up to a preset temperature. Depending on the room temperature this may take approx. 12 minutes. When the temperature is reached, the heating element will turn off automatically. The red indicating light will go out and the green indicating light will turn on.
- Now you can place your food on suitable tableware on the heating plate. Please do not use any tableware made of plastic. We recommend using tableware made of porcelain or clay.
- Please be careful when putting the tableware on the heating plate. Some tableware may scratch the heating plate surface.
- When the heating plate temperature is too low, the heating element will turn on automatically. The red indicating light will light up until the appliance has reached the preset temperature.
- Alternatively, you can remove the power plug from the wall socket and the power cord from the appliance after the appliance has heated up. Depending on the room temperature, the heating plate will stay warm cordless for about 60 minutes.

#### Cleaning

- Always disconnect the appliance from the power outlet and let it cool before cleaning. Never immerse the appliance in water to prevent electric shocks.
- Wipe over the exterior of the appliance with a soft wet cloth and then wipe dry with a dry cloth.
- Do not use any chemicals or other abrasive cleaning solvents to clean.

#### In case of complaint

- You can claim the device within 24 months from date of purchase (receipt).
- A free replacement or repair will be excluded from prior improper product handling.
- Defects in wear parts, consumables, as well as cleaning, maintenance or replacement of said parts are therefore with costs.
- If you want to make a complaint, please bring the entire device in its original packaging and with proof of purchase to your dealer. For a timely and convenient service register, visit our website [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) and learn more.
- Without a proof of purchase, generally there will be no repair or replacement.
- In the event that the complaint case is analogous to our terms of service, all defects of the device or its accessories due to material or manufacturing defects will be eliminated by repair or, at our discretion, replacing the unit.
- The damage of accessories does not automatically lead to a free exchange of the whole device. In these cases, please contact your dealer. Glass breakage, or breakage of plastic parts are always to charge.
- The dealer or repair service can perform the repair after the expiration of warranty against charge.



#### Note concerning protection of environment



This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicates such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment.

Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

As part of our extended producer responsibility, this product is indicated in accordance to the European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The aim is to avoid, reduce, and environmentally friendly disposal of electronic waste. Please help actively to protect the environment and dispose electronic waste through local collection points. The packaging and this manual can be recycled.

#### EC declaration of conformity

The device meets the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for CE marking this unit.

With publication of this manual supersedes all previous their validity. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun-Logo are registered trademarks. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH  
Liability is excluded for all printing errors and omissions.

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Prima del primo utilizzo, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale. Lo mantieni per riferimento e poi lo inoltri al suo nuovo proprietario, se dai l'apparecchio a un'altra persona.

## **Precauzioni di sicurezza**

**Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte facoltà psichiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se vengono controllati o se sono stati istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Le operazioni di manutenzione per la pulizia e l'utilizzo non devono essere condotte da bambini senza la dovuta sorveglianza. I bambini di età inferiore ai 3 anni senza sorveglianza non devono toccare il dispositivo. I bambini a partire dai 3 anni e fino agli 8 anni possono accendere e spegnere il dispositivo solo se posizionato o installato correttamente, se rispettano l'utilizzo corretto del dispositivo e comprendono i possibili pericoli derivanti dall'uso dello stesso.**

**I bambini a partire dai 3 anni e inferiori agli 8 non possono collegare il dispositivo alla presa, non possono regolarlo, pulirlo o eseguire lavori di manutenzione.**

- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.
- Non immergere l'apparecchio e le parti elettriche in acqua o altri liquidi per evitare scosse elettriche.
- Non usare l'apparecchio in caso di difetti del cavo elettrico, della spina o dello stesso apparecchio. Se è necessaria la riparazione contattare il rivenditore.
- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e

per lo scopo concepito. Altre applicazioni possono causare un incendio. Non utilizzare all'aperto.

- Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare ambienti.
- Utilizzare l'apparecchio solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Tirare la spina dalla presa se l'apparecchio non è utilizzato per molto tempo, se deve essere pulito o se si presenta un guasto.
- Non introdurre oggetti nell'apparecchio. Si rischiano scosse elettriche, incendi o guasti all'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio in prossimità di tende o altri materiali infiammabili e non vicino a fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non cercare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio da soli.
- L'uso di accessori non originali può causare lesioni.
- Non lasciare pendere il cavo dal bordo del tavolo o dalla superficie di lavoro e non metterlo a contatto con superfici calde.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, come :
  - Cucine per il personale nei negozi
  - Cascine
  - Dai clienti in alberghi, motel o altri ambienti residenziali
  - In ambienti bed-and-breakfast



**Fare attenzione alle superfici che scottano e non toccarle in quanto si rischiano ustioni.**

#### **Componenti (1)**

1 Piastra riscaldante	4 Spia verde
2 Impugnatura	5 Spia rossa
3 Interruttore ON / OFF	

#### **Messa in funzione**

- Consumo di energia: 220-240V~, 50-60Hz o 50/60Hz, 1100W
- Accertarsi che l'apparecchio si trovi su un fondo stabile e resistente al calore. Successivamente collegare la spina elettrica dell'apparecchio alla presa e azionare l'interruttore ON/OFF. Si accenderà la spia rossa.
- L'apparecchio riscalda ora entro circa 12 minuti la piastra riscaldante alla temperatura preimpostata in funzione della temperatura dell'ambiente. Non appena questa temperatura è stata raggiunta l'elemento riscaldante si spegne automaticamente. La spia rossa si spegne e si accende quella verde.
- A questo punto è possibile collocare il cibo da riscaldare in stoviglie adatte sulla piastra. Non utilizzare stoviglie in plastica. Consigliamo stoviglie in porcellana o terracotta.
- Durante la collocazione delle stoviglie sulla piastra, procedere con attenzione in quanto possono formarsi graffi a seconda del materiale delle stoviglie.
- Quando la temperatura della piastra è troppo bassa, l'elemento riscaldante si riaccende automaticamente. Si riaccende la spia rossa fino a quando l'apparecchio non ha raggiunto la temperatura preimpostata.
- In alternativa al funzionamento con cavo è possibile rimuovere l'apparecchio dopo il riscaldamento dall'alimentazione elettrica e il cavo dall'apparecchio. La piastra riscaldante rimane calda senza cavo per ca. 60 minuti in funzione della rispettiva temperatura dell'ambiente.

#### **Pulizia**

- Scollegare l'apparecchio prima di ogni pulizia dall'alimentazione di corrente e lasciarlo raffreddare completamente. Non immergere l'apparecchio e le parti elettriche in acqua per evitare scosse elettriche.
- Per la pulizia della superficie esterna utilizzare un panno umido e morbido e asciugare con un panno asciutto.
- Non utilizzare detersivi aggressivi e chimici o detersivi acidi, come ad es. lana d'acciaio.

#### **In caso di reclami**

- È possibile presentare reclami relativi all'apparecchio entro 24 mesi dalla data d'acquisto (ricevuta).
- L'eventuale precedente manipolazione impropria del prodotto annulla la possibilità di avvalersi gratuitamente della sostituzione o della riparazione.
- Eventuali difetti presenti sulle parti soggette a usura, sui materiali di consumo nonché la pulizia, la manutenzione o la sostituzione di tali parti sono a pagamento.
- Per presentare un reclamo, si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore, completo di ogni sua parte, nell'imballo originale e unitamente al documento d'acquisto. Per ottenere assistenza in modo pratico e veloce è possibile trovare ulteriori informazioni sul sito Internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de).
- Si tenga presente che in assenza di documentazione d'acquisto non sarà possibile effettuare riparazioni o sostituzioni a titolo gratuito.
- Qualora l'oggetto del reclamo si presenti in forma analoga a quanto stabilito dal Centro di assistenza, si provvederà a eliminare tutti i difetti dei materiali o di fabbricazione dell'apparecchio o di un accessorio mediante riparazione o, a nostra discrezione, mediante sostituzione dell'apparecchio.
- Eventuali danneggiamenti di parti di accessori non comportano la sostituzione automatica e gratuita dell'intero apparecchio. In questi casi rivolgersi al rivenditore specializzato. La rottura del vetro o delle parti in plastica è sempre a pagamento.
- Successivamente alla scadenza della garanzia, il rivenditore specializzato o il centro di assistenza potranno addebitare le spese di riparazione.

#### **Nota per quanto riguarda la tutela dell'ambiente**



Questo prodotto non deve essere smaltito attraverso i normali rifiuti domestici dopo la sua durata, ma deve essere portato in una stazione di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni per l'uso o la confezione indicano esaminato le procedure di smaltimento. I materiali sono riciclabili in ballo Accor con i loro simboli respectivement. Per mezzo di riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o qualunque altra forma di riciclaggio di vecchi apparecchi si stanno facendo sul contributo importante alla tutela del nostro ambiente. Si prega di chiedere il vostro consiglio locale in cui si trova la stazione di smaltimento più vicino.

Nell'ambito delle nostre responsabilità estese in qualità di produttore, si certifica che il presente apparecchio è conforme alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'obiettivo è quello di evitare, ridurre e smaltire in modo ecocompatibile i rifiuti elettronici. Si prega di contribuire attivamente alla tutela dell'ambiente e allo smaltimento dei rifiuti elettronici nei punti di raccolta locali. L'imballaggio e il presente manuale di istruzioni sono riciclabili.

#### **Dichiarazione di conformità CE**

L'apparecchio soddisfa i requisiti essenziali per la salute e la sicurezza prescritti dall'Unione europea. La dichiarazione di conformità CE è la base per la marcatura CE di questo apparecchio.

La pubblicazione di questo manuale di istruzioni sostituisce tutte le pubblicazioni precedentemente valide.

SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo Sun sono marchi registrati. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

La responsabilità è esclusa per tutti gli errori di stampa e omissioni.

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Avant la première utilisation, lire le manuel attentivement. Gardez-le pour référence ultérieure et remettez-le à son nouveau propriétaire, si vous donnez l'appareil à une autre personne.

## **Précautions de sûreté**

**Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits pour ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Empêchez que les enfants de moins de 3 ans qui ne sont pas surveillés en permanence n'accèdent à l'appareil.**

**Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que si celui-ci est placé ou installé dans sa position d'utilisation normale, s'ils ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité, s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers potentiels.**

**Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil sur la prise de courant, le régler, le nettoyer ou l'entretenir.**

- Veuillez vous assurer que la tension de réseau indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veuillez ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Veuillez ne pas exploiter l'appareil lorsque le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil est endommagé. Si une réparation est nécessaire, veuillez vous adresser à votre point de vente.

- L'appareil ne doit être utilisé que dans la cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre application pourrait provoquer un incendie. Veillez à ne pas l'utiliser à l'air libre.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil pour chauffer des pièces.
- Veuillez utiliser l'appareil sur des surfaces planes, solides et résistantes à la chaleur.
- Veuillez débrancher la fiche de la prise de courant, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, si vous le nettoyez ou en cas de survenance d'une défaillance.
- Veuillez ne pas insérer d'objets dans l'appareil. Cela peut conduire à des décharges électriques, des incendies ou à des dommages au niveau de l'appareil.
- Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de voiles, de rideaux ou d'autres matériaux inflammables ni à proximité de sources de chaleur.
- Veuillez ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil par vous-même.
- L'utilisation d'accessoires d'autres fabricants peut causer des blessures.
- Veuillez ne pas laisser pendre le câble au bord de la table ou sur la surface de travail et évitez de le faire entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :

- Les cuisines du personnel dans les magasins
- Les fermes
- Par des clients dans des hôtels, des motels ou d'autres environnements résidentiels
- Dans des environnements de type bed-and-breakfast



Veillez faire attention aux surfaces chaudes et veuillez ne pas les toucher, étant donné que cela peut conduire à des brûlures.

#### Composants (1)

1 Plaque chauffante	4 Témoin vert
2 Poignée	5 Témoin rouge
3 Interrupteur Marche-Arrêt	

#### Mise en service

- Alimentation électrique: 220-240V~, 50-60Hz ou 50/60Hz, 1100W
- Veuillez vous assurer que l'appareil se trouve sur un support stable et résistant à la chaleur. Ensuite, veuillez brancher la fiche de l'appareil sur la prise et appuyez sur l'interrupteur Marche-Arrêt. Le témoin rouge s'allume.
- En fonction de la température ambiante, l'appareil réchauffe la plaque chauffante en environ 12 minutes à la température réglée sur l'appareil. Dès que cette température est atteinte, l'élément chauffant s'éteint automatiquement. Le témoin rouge s'éteint et le témoin vert s'allume.
- Vous pouvez ensuite poser vos mets à réchauffer, placés dans un plat adéquat, sur la plaque chauffante. Veuillez ne pas utiliser de plats en plastique. Nous vous recommandons d'utiliser des plats en porcelaine ou en argile.
- Veuillez poser le plat précautionneusement sur la plaque chauffante car, en fonction du matériau, il pourrait la rayer.
- Dès que la température de la plaque chauffante devient trop basse, l'élément chauffant s'allume automatiquement. Dans ce cas, le témoin rouge s'allume à nouveau jusqu'à ce que l'appareil atteigne la température réglée.
- À la place du fonctionnement avec câble, vous pouvez débrancher le câble et le retirer de l'appareil une fois que l'appareil est chaud. Quelle que soit la température ambiante, la plaque chauffante reste chaude pendant environ 60 minutes, même sans câble.

#### Nettoyage

- Veuillez couper l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir complètement avant chaque nettoyage. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau afin d'éviter des décharges électriques.
- Pour le nettoyage des surfaces extérieures, veuillez utiliser un chiffon humide, doux et pour le séchage un chiffon sec.
- Veuillez ne pas utiliser de détergents agressifs et chimiques ainsi que des produits de nettoyage abrasifs, comme par ex. de la paille de fer.

#### En cas de réclamation

- Si vous souhaitez déposer une réclamation au sujet de l'appareil, vous pouvez le faire dans les 24 mois à partir de la date d'achat (facture).
- Le remplacement gratuit ou une réparation gratuite est exclu(e) en cas de manipulation inappropriée du produit au préalable.
- Les défauts sur les pièces d'usure, les matières consommables, de même que le nettoyage, la maintenance et l'échange desdites pièces sont payants.
- Lorsque vous voulez procéder à une réclamation, vous devez ramener l'appareil complet dans son emballage d'origine, avec la preuve d'achat, à votre point de vente. Pour une prise de rendez-vous S.A.V. sur-mesure, en temps et en heure, visitez notre site internet [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) pour en savoir plus.
- En principe, sans preuve d'achat, aucune réparation ni aucun échange n'est possible à titre gratuit.
- Dans le cas d'une réclamation faite conformément à nos dispositions S.A.V., tous les défauts de



l'appareil ou des accessoires, en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, sont résolus par une réparation gratuite ou, selon notre appréciation, par un échange de l'appareil.

- L'endommagement de pièces accessoires n'engendre pas systématiquement un échange gratuit de l'ensemble de l'appareil. Dans ce cas, veuillez contacter votre revendeur. Les bris de verre ou de pièces plastiques sont toujours soumis à frais.
- Le revendeur ou le S.A.V. peut procéder à des réparations payantes après la période de la garantie.

#### Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte appropriés.

Dans le cadre de notre responsabilité étendue de fabricant, cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'objectif est de réduire, d'éviter la ferraille électronique ainsi que de l'éliminer dans le respect de l'environnement. Veuillez contribuer activement à la protection de l'environnement et jeter la ferraille électronique en vous rendant aux points de collecte locaux.

L'emballage, de même que la notice d'utilisation sont recyclables.

#### Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union Européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH

Aucune responsabilité n'est prise pour des erreurs d'impression et en cas d'erreurs.

Le agradecemos la compra de este aparato de la marca Suntec Wellness. Antes de poner en funcionamiento el aparato, le rogamos que lea estas instrucciones de uso. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas.

## **Indicaciones de seguridad**

**Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con experiencia o conocimientos escasos, si lo hacen bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del aparato así como en los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por cuenta del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.**

**Los niños menores de 3 años que no estén bajo supervisión permanente no deberán poder tener acceso al aparato. Los niños mayores de 3 años y menores de 8, únicamente deberán encender y apagar el aparato cuando este esté situado o instalado en su posición de uso normal, hayan sido instruidos en lo concerniente al uso seguro del aparato, están supervisados y hayan comprendido los posibles riesgos.**

**Los niños mayores de 3 años y menores de 8, no deberán conectar el aparato a la toma de corriente, regularlo, limpiarlo ni realizar su mantenimiento.**

- Asegúrese de que la tensión de red indicada coincide con la de su suministro eléctrico.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato en agua ni en otro tipo de líquido.
- No ponga el aparato en funcionamiento si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato presentan cualquier tipo de daños. Si el aparato necesita ser reparado, diríjase a su punto de venta.
- El aparato se empleará únicamente para uso doméstico y para el propósito para el que ha sido fabricado.

Cualquier uso diferente al previsto conlleva riesgo de incendio. No utilice el aparato al aire libre.

- No utilice el aparato como calefactor para calentar habitaciones.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente si el aparato va a estar inutilizado durante un tiempo prolongado, antes de limpiarlo o si se produce una avería.
- No introduzca ningún objeto en el interior del aparato. De lo contrario, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato.
- No coloque el aparato cerca de cortinas u otro tipo de materiales inflamables o cerca de una fuente de calor.
- No deje nunca el aparato desatendido.
- No intente reparar, desmontar o modificar el aparato por su cuenta.
- El uso de piezas no autorizadas por el fabricante conlleva peligro de lesiones.
- No deje nunca el cable colgando sobre el borde de la mesa o sobre la superficie de trabajo y asegúrese de que no entre en contacto con las superficies calientes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o por personas con cualificación similar para evitar un peligro.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como :
  - Cocinas de personal en tiendas
  - Granjas

- Por clientes en hoteles, moteles u otros entornos residenciales
- En entornos de alojamiento y desayuno

Atención: evite el contacto con las superficies calientes del aparato, de lo contrario podría sufrir quemaduras.



#### Componentes (1)

1 Placa calentadora	4 Piloto verde
2 Asa	5 Piloto rojo
3 Botón ON/OFF	

#### Puesta en funcionamiento

- Red de alimentación: 220-240V~, 50-60Hz ó 50/60Hz, 1100W
- Asegúrese de que el aparato se encuentra sobre una superficie estable y resistente al calor. A continuación, conecte el enchufe del aparato a la toma de corriente y pulse el botón ON/OFF. El piloto rojo se enciende.
- El aparato está encendido. La placa calentadora tarda, dependiendo de la temperatura ambiente, hacia 12 minutos en alcanzar la temperatura preajustada. Una vez alcanzada esta temperatura, la resistencia se apaga automáticamente. El piloto rojo se apaga y se enciende el piloto verde.
- Ponga ahora los alimentos que desee calentar en una pieza de vajilla adecuada y colóquela sobre la placa. No utilice nunca piezas de vajilla de plástico. Se recomienda el uso de piezas de vajilla de porcelana o barro.
- Lleve cuidado al colocar la pieza de vajilla sobre la placa calentaplatos, ya que dependiendo del material de la misma se pueden producir grietas.
- Cuando la temperatura de la placa es demasiado baja, la resistencia vuelve a encenderse automáticamente. El piloto rojo se enciende y permanece encendido hasta que la placa alcanza la temperatura preajustada.
- Como alternativa al funcionamiento con cable, una vez alcanzada la temperatura deseada puede desconectar el aparato de la toma de corriente y desenchufar el cable del aparato. La placa calentaplatos sin cable permanece caliente, dependiendo de la temperatura ambiente, durante aprox. 60 minutos.

#### Limpieza

- Antes de proceder a limpiar el aparato, desconéctelo de la alimentación eléctrica y deje que se enfríe completamente. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el aparato en agua.
- Utilice un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del aparato. A continuación, séquelas con un paño seco.
- No utilice detergentes químicos o agresivos ni productos de limpieza abrasivos como lana de acero.

#### Para casos de reclamación

- Si quiere realizar una reclamación, podrá hacerlo dentro de los 24 primeros meses a partir de la fecha que aparece en el recibo de compra.
- La sustitución o reparación gratuita del aparato queda excluida en los casos en los que el producto haya sido manipulado inadecuadamente.
- La reparación de desperfectos en las piezas de cierre y materiales de consumo, así como la limpieza, el mantenimiento o el cambio de dichas piezas serán, por lo tanto, de pago obligatorio.
- En caso de que quiera llevar a cabo una reclamación, lleve el aparato en el embalaje original con el comprobante de compra al distribuidor en el que lo adquirió. Si desea registrarse para nuestro rápido y cómodo servicio de atención al cliente, visite nuestra página web [www.suntec-wellness.de](http://www.suntec-wellness.de) e infórmese sobre los servicios disponibles.
- Sin el comprobante de compra no se efectuarán reparaciones gratuitas ni devoluciones.
- Si la reclamación cumple con los requisitos de nuestro servicio técnico, las reparaciones de daños (en el aparato o sus accesorios) producidos como consecuencia de fallos de material o producción se efectuarán de forma gratuita o bien se le entregará un aparato nuevo.
- Si los daños afectan solo a los accesorios, no se efectuará automáticamente la entrega gratuita de un aparato nuevo completo. En tal caso, póngase en contacto con el distribuidor especializado en el que ha adquirido el aparato. La reparación de grietas o fracturas de las piezas de plástico se efectuará con cargo al cliente.
- Una vez transcurrido el periodo de garantía, el distribuidor especializado o nuestro servicio técnico realizarán las reparaciones con cargo al cliente.

### Medidas de protección del medio ambiente



Una vez terminada la vida útil del aparato, no lo elimine junto con el resto de residuos domésticos normales. El aparato debe ser llevado a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El aparato, el manual de instrucciones y el embalaje llevan símbolos que así lo indican. Los materiales son reciclables de acuerdo con su etiquetado. Con la reutilización, el reciclado u otras formas de aprovechamiento de aparatos usados se hace una contribución importante a la protección de nuestro medio ambiente. Consulte a la administración local cuál es el punto de recogida de residuos competente.

En el marco de nuestra responsabilidad como fabricantes, este aparato ha sido calificado de conformidad con la normativa europea 2002/96/EC para aparatos eléctricos y electrónicos. El objetivo es evitar y disminuir los residuos electrónicos de manera ecológica cuidando del medio ambiente. Colabore de forma activa a cuidar del medio ambiente y deseche los residuos electrónicos en los puntos de recogida de los mismos.

Tanto el embalaje como las instrucciones de uso son reciclables.

### Declaración CE de conformidad

El aparato cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Unión Europea. La declaración de conformidad es la base de la calificación EC de este aparato.

Con la publicación de estas instrucciones de uso pierden su validez todas las anteriores. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC y su logotipo son marcas registradas. © 2022 SUNTEC WELLNESS GMBH.

No nos hacemos responsables de cualesquiera erratas o errores.



# HOME Essentials®

## Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

**Artikelbezeichnung:**

**Seriennummer:**

**Name des Käufers:**

**Kaufdatum:**

**Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:**

**Hersteller:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Deutschland



GB

**HOME**Essentials®

## Warranty-Card

For this appliance we assure 24 months warranty.

During the 24 months warranty we guarantee to repair your appliance free of charge or to provide your seller the spare parts free of charge if the appliance fails to work due to production failure. Other claims are excluded from this warranty. We will not be liable for any defects caused by acts of nature, improper use, neglect of the instruction manual, damage from continuous use and damages during transportation.

This warranty card is only applicable with the according invoice.

In case of service please bring your purchased product to your seller.

**Product name:**

**Serial number:**

**Name of buyer:**

**Date of purchase:**

**Stamp and signature of seller:**

**Manufacturer:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Germany



# HOME Essentials®

## Garanzia

Questo dispositivo presenta una garanzia di 24 mesi!

Nel periodo dei 24 mesi coperti dalla garanzia ci impegniamo a riparare gratuitamente il dispositivo o di mettere a disposizione del rivenditore gratuitamente i pezzi di ricambio laddove si presentasse un difetto di produzione o del materiale. Ulteriori diritti verso di noi sono esclusi. Non ci assumiamo la responsabilità di danni derivanti da forza eccessiva sul prodotto, utilizzo non conforme alle disposizioni, mancato rispetto del manuale d'uso, usura a causa dell'utilizzo o danni dovuti al trasporto.

Questo documento ha valore solo se allegato alla ricevuta di acquisto.

In caso di assistenza portare il prodotto acquistato dal proprio rivenditore.

**Descrizione articolo:**

**Numero di serie:**

**Nome dell'acquirente:**

**Data di acquisto:**

**Timbro e firma del rivenditore:**

**Produttore:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Germania



**HOME**Essentials®

## **Certificat de garantie**

Pour cet appareil, nous accordons une période de garantie de 24 mois !

Nous nous engageons de remettre en état votre appareil gratuitement pendant la période de garantie de 24 mois ou alors de mettre à disposition les pièces détachées gratuitement à votre commerçant spécialisé, si votre appareil devait défaillir en raison d'une erreur de fabrication ou d'un vice de matériel côté production. Toute revendication à notre encontre allant au-delà est exclue. Nous n'assumons pas de responsabilité pour des endommagements dans des cas de force majeure, en cas de manipulation incorrecte, en cas de non-respect de la notice, en cas d'usure due au fonctionnement ou pour des dommages survenus sur le chemin du transport.

Ce certificat est uniquement valable avec la facture correspondante.

En cas d'intervention de service, veuillez ramener le produit acheté à votre commerçant spécialisé.

**Désignation de l'article :**

**Numéro de série :**

**Nom de l'acheteur :**

**Date de l'achat :**

**Cachet et signature du commerçant spécialisé :**

**Fabricant :**

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Allemagne



## Documento de garantía

El aparato tiene una garantía de 24 meses.

Durante los 24 meses de garantía, se llevarán a cabo de forma gratuita las reparaciones y se enviarán a su distribuidor especializado las piezas de repuesto necesarias, en caso de que se produzcan fallos de funcionamiento a causa de fallos de fabricación o material de los que sea responsable el fabricante. Se rechaza toda responsabilidad por el resto de reclamaciones. No nos responsabilizamos de los daños producidos por fuerza mayor, uso indebido, incumplimiento de las instrucciones de uso, deterioro inherente al uso o daños producidos durante el transporte.

Este documento solo tiene validez en compañía de la factura de compra correspondiente.

En caso de que necesite asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor especializado.

**Denominación del producto:**

**Número de serie:**

**Nombre del comprador:**

**Fecha de compra:**

**Sello y firma del distribuidor especializado:**

**Fabricante:**

Suntec Wellness GmbH  
Holzstraße 2  
40221 Düsseldorf  
Alemania